

TÖRVÉNY AZ EGYESÜLETEKRŐL
(A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 51/2009. szám)

I. ALAPRENDELKEZÉSEK

A törvény tárgya

1. szakasz

Ez a törvény az egyesületek alapítását és jogállását, lajstromozását és a lajstromból való törlését, tagságát, szerveit, státusváltozásait és megszűnését, továbbá az egyesületek működésével kapcsolatos többi fontos kérdést szabályozza.

Ez a törvény a külföldi egyesületek státusát és működését is szabályozza.

Az egyesület fogalma

2. szakasz

E törvény értelmében az egyesület önkéntes, nonprofit civil szervezet, mely több természetes vagy jogi személy egyesülésének a szabadságán alapul, és bizonyos, az alkotmánnyal és törvényekkel nem tiltott közös vagy általános cél és érdek valóra váltása és előmozdítása érdekében jön létre.

A politikai pártokra, a szakszervezetekre, a bizonyos tevékenység nonprofit folytatása végett szervezett egyesületekre, a sportszervezetekre és egyesületekre, az egyházakra és vallásfelekezetekre, több személy spontán, ideiglenes összekapcsolódására és egyéb, külön törvényben szabályozott egyesületekre e törvény rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók a külön törvényben nem szabályozott kérdések tekintetében.

A nem jogi személyiségű egyesületekre a polgári jogi társaságra vonatkozó jogi normák alkalmazandók, hacsak e törvény másként nem rendelkezik.

Tilos a titkos és félkatonai egyesület.

Az egyesülés szabadsága és céljai

3. szakasz

Az egyesület szabadon alapítható és szervezhető, céljainak valóra váltásában pedig önálló.

Az egyesület céljai és tevékenysége nem irányulhatnak a Szerb Köztársaság alkotmányos rendjének erőszakos megdöntésére és területi épségének veszélyeztetésére; a szavatolt emberi és kisebbségi jogok megszegésére; faji, nemzeti, vallási vagy más hovatartozáson vagy meggyőződésen, illetve nemi, testi, szellemi vagy más tulajdonságokon és képességeken alapuló megkülönböztetés, gyűlölet és türelmetlenség keltésére vagy szítására.

A 2. bekezdés rendelkezése a nem jogi személyiségű egyesületekre is érvényes.

Lajstromozás

4. szakasz

A lajstromba való bejegyzés önkéntes.

Az egyesület a lajstromozás napján jogi személlyé válik.

A nyilvánosság

5. szakasz

Az egyesület működése nyilvános.

A nyilvánosság érvényesítési módját az egyesület alapszabálya szabályozza.

Az egyesület élettartama

6. szakasz

Az egyesület határozatlan vagy határozott időre alakul.

Ha az alapító okirat másként nem szabályozza, úgy tekintendő, hogy az egyesület határozatlan időre alakult.

Egyesületek szövetsége, egyesületi részek

7. szakasz

Az egyesület bel- és külföldi szövetségekbe és más egyesülésekbe társulhat (a továbbiakban: szövetség).

Az 1. bekezdés szerinti szövetségre, ha a székhelye a Szerb Köztársaság területén van, e törvény rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók.

Az egyesület része (szakosztály, csoport, klub, fiók, kirendeltség stb.) nem jogi személyiségű.

Státuszváltozások

8. szakasz

Az egyesület státusa az e törvényben megállapított módon változtatható meg.

Az egyesület működésének törvényessége

9. szakasz

Az egyesület a törvénnyel, alapszabályával és más általános aktusaival, továbbá annak a szövetségnek a szabályaival összhangban működik, amelynek tagja.

II. AZ EGYESÜLET ALAPÍTÁSA ÉS NEVE

Az egyesület alapítói

10. szakasz

Egyesületet legalább három alapító alapíthat azzal, hogy az alapítók legalább egyikének a Szerb Köztársaság területén kell hogy legyen a lakó-, illetve tartózkodási helye vagy székhelye.

Az egyesületnek cselekvőképes természetes személy vagy jogi személy lehet az alapítója.

Tizennégy évesnél idősebb kiskorú lehet egyesület alapítója, ha ezt törvényes képviselője a törvénnyel összhangban adott nyilatkozatában jóváhagyja.

A 3. bekezdés szerinti nyilatkozaton a törvénnyel összhangban hitelesíteni kell az aláírást.

Az egyesület alapítása és az alapító okirat

11. szakasz

Az egyesület az alapító okiratnak és az alapszabálynak az egyesület alakuló közgyűlésén való elfogadásával és az egyesület képviselésére meghatalmazott személy megválasztásával alakul.

Az egyesület alapító okirata a következőket tartalmazza: az alapítók személynevét vagy elnevezését és lakó-, illetve székhelyét; az egyesület nevét, székhelyét és címét; az egyesület céljainak területét; az alapítás céljait; az egyesület képviselésére meghatalmazott személy nevét és lakhelyét; az alapítók aláírását és személyi számát vagy – ha az alapító külföldi állampolgár – úti okmányának számát és a kiadó ország nevét, valamint az alapító okirat meghozatalának a napját.

Az alapító jogi személy úgy ír alá, hogy képviselője a jogi személy elnevezésénél feltünteteti és lepecsételi aláírását, továbbá odaírja a jogi személy törzsszámát és adószámát (PIB).

Az egyesület alapszabálya

12. szakasz

Az alapszabály az egyesület alapvető általános aktusa.

Ha az egyesület más általános aktust is alkot, összhangban kell lennie az alapszabállyal.

Az egyesület más általános aktusainak az alapszabállyal ellentétes rendelkezései semmisek.

Az alapszabály kötelezően szabályozza a következőket: az egyesület neve és székhelye; a célok megvalósításának a területe, az alapítás céljai; az egyesület belső szervezete, szervei, meghatalmazásaik, összetételük, megválasztásuk és visszahívásuk módja, megbízási idejük tartama és döntéshozataluk módja; az alapszabály módosítási és kiegészítési eljárása, s ha az egyesület más általános aktusokat is alkot, meghozataluk és módosításuk eljárása; az egyesület képviselése; a nyilvánosság érvényesítése; a tagfelvétel feltételei és módja, illetve a

tagság megszűnése; a tagok jogai, kötelességei és felelőssége; a célok valóra váltásához szükséges eszközök megszerzésének módja és az eszközökkel való rendelkezés, beleértve a nyereséggel járó gazdasági vagy más tevékenységre vonatkozó rendelkezéseket is, ha az egyesület ilyen tevékenységet is folytat; a státuszváltozásokról és az egyesület megszűnéséről való döntéshozatal módja; az egyesület vagyonáról való rendelkezés az egyesület megszűnése esetére; a pénzügyi és más jelentések, beszámolók elfogadási módja; a pecsét külalakja és tartalma; törvényben meghatározott egyéb kérdések.

Az alapszabály az egyesület működése szempontjából fontos, egyéb kérdéseket is szabályozhat.

Az egyesület neve

13. szakasz

Az egyesületnek van neve.

Az egyesület nevének szerb nyelvűnek, cirill betűsnek kell lennie.

Az egyesület neve tartalmazhat egyes idegen szavakat, ha az egyesület nemzetközi szervezet tagja, és e szavak az illető szervezet nevében szerepelnek, ha ezek a szavak megszokottak a szerb nyelvben, ha nincs rájuk megfelelő kifejezés a szerb nyelvben, vagy ha holt nyelv szavai.

Ha az egyesület alapszabálya előírja, az egyesületnek lehet neve nemzeti kisebbségi nyelven, e nyelv írásmódja szerint. Az egyesület nemzeti kisebbségi nyelvű nevét a szerb nyelvű, cirill betűs név után kell bejegyezni a lajstromba.

Ha az alapszabály előírja, az egyesület neve a lajstromba egy vagy több idegen nyelvű fordításban is bejegyezhető a szerb nyelvű, cirill betűs, illetve a nemzeti kisebbségi nyelvű és írásmódú név után.

Az egyesület neve nem tartalmazhat a 3. szakasz 2. bekezdése szerinti elemeket.

Az egyesület rövidített neve

14. szakasz

Az egyesületnek lehet rövidített neve is – erről az alapszabály rendelkezik.

A rövidített név is szerepel a lajstromban.

Az egyesület névhasználata

15. szakasz

Az egyesület nevét és rövidített nevét a jogforgalomban a lajstromba bejegyzett formában kell használni.

Az egyesület nevének egyedisége

16. szakasz

Az új egyesület neve nem lehet azonos a lajstromba bejegyzett vagy bejegyzés végett bejelentett másik egyesület nevével.

Az egyesület neve nem lehet összetéveszthető másik egyesület nevével, nem támaszthat kételyt az egyesülettel, céljaival vagy azzal kapcsolatban, hogy milyen jogi személyről van szó.

Az egyesület székhelye

17. szakasz

Az egyesületnek van székhelye.

Az egyesület székhelyének a Szerb Köztársaság területén kell lennie azzal, hogy székhelyként azt a helyi önkormányzati egységet kell megjelölni, amelynek a területéről az egyesületet irányítják.

Vizuális azonosító szimbólum

18. szakasz

Az egyesületnek az alapszabállyal összhangban lehet jele, logója vagy más szimbóluma.

Az egyesület vizuális azonosító szimbóluma nem lehet azonos a lajstromba bejegyzett vagy bejegyzés végett bejelentett másik egyesület szimbólumával, és nem támaszthat kételyt az egyesülettel, céljaival vagy azzal kapcsolatban, hogy milyen jogi személyről van szó.

III. TAGSÁG ÉS SZERVEK

Az egyesület tagsága

19. szakasz

Az alapszabályban megállapított egyenlő feltételekkel bárki tagja lehet az egyesületnek.

E törvénnyel és az alapszabállyal összhangban életkorától függetlenül bármely természetes személy lehet egyesületi tag.

A tizennégy évesnél fiatalabb kiskorúnak az egyesületbe való belépéséhez, illetve betagosodásához szükséges nyilatkozatot a kiskorú törvényes képviselője adja a törvénnyel összhangban, ha pedig a kiskorú elmúlt 14 éves, a nyilatkozatot ő maga adja, de mellékelnie kell törvényes képviselőjének a törvénnyel összhangban adott jóváhagyó nyilatkozatát.

A 3. bekezdés szerinti nyilatkozatokon a törvénnyel összhangban aláírás-hitelesítő igazolásnak kell lennie.

Az egyesület nyilvántartást vezet tagjairól.

Az egyesületi szervek határozatának semmissége

20. szakasz

Az egyesület bármely tagja eljárást indíthat az illetékes alpbíróságon az egyesület alapszabályával vagy más általános aktusával ellentétben meghozott egyesületi általános aktus semmisségének, illetve a törvénnyel, az alapszabállyal vagy az egyesület más általános aktusával ellentétben meghozott egyedi aktus semmisségének a megállapítására, mégpedig az aktus tudomásul vételének a napjától számított tizenöt napon, legkésőbb pedig az aktus meghozatalának a napjától számított hat hónapon belül.

Az 1. bekezdés szerinti aktus semmissé nyilvánítása nem befolyásolja jóhiszemű harmadik személyek szerzett jogait.

Az 1. bekezdés szerinti aktus semmissé nyilvánításának az eljárása a peres eljárást szabályozó törvény rendelkezései szerint folyik.

Az egyesület irányítása

21. szakasz

A tagok közvetlenül maguk vagy az egyesület szerveibe megválasztott képviselőik által irányítják az egyesületet.

Az egyesület közgyűlése

22. szakasz

Az egyesület legrangosabb szerve a közgyűlés.

A közgyűlést az egyesület tagjai képezik.

Az alapszabály meghatározhatja a tagoknak a közgyűlésben való képviselési módját.

Az egyesület közgyűlése elfogadja az egyesület alapszabályát, illetve módosításait és kiegészítéseit, megválasztja és felmenti az egyesület képviselésére meghatalmazott személyt, ha az alapszabály másként nem rendelkezik, dönt a szövetségbe való belépésről, az egyesület éves pénzügyi beszámolójának az elfogadásáról, az egyesület státuszváltozásairól és megszűnéséről, továbbá az egyesület alapszabályában kijelölt egyéb kérdésekről.

Az alapszabály a közgyűlés szerepét betöltő szervnek más nevet is adhat.

A közgyűlés rendes ülését évente legalább egyszer meg kell tartani, de az alapszabály rövidebb időközök is megállapíthat.

A közgyűlés rendkívüli ülését akkor kell összehívni, ha ezt az egyesület tagjainak legalább egyharmada írásban kéri, de az alapszabály az e törvényben előírányozottnál kisebb taglétszámot is előírhat.

A közgyűlés rendkívüli ülését az összehívási kérelem benyújtásának napjától számított 30 napon belül meg kell tartani.

A közgyűlés összehívási módját, munkájának menetét és döntéshozatali módját az alapszabály részletezi.

Az egyesület képviselője

23. szakasz

Az egyesületet egy vagy több, erre meghatalmazott személy képviseli (a továbbiakban: az egyesület képviselője) – megválasztása, illetve kinevezése az alapszabályban meghatározott módon történik.

Az egyesület képviselője csak olyan cselekvőképes természetes személy lehet, akinek a lakó-, illetve tartózkodási helye a Szerb Köztársaság területén van.

Az egyesület képviselője köteles tiszteletben tartani az alapszabályban és az egyesület illetékes igazgatási szervének a határozatában kijelölt meghatalmazásait.

Az egyesület más szervei

24. szakasz

Az alapszabály más egyesületi szerveket is előírányozhat.

Kárfelelősség

25. szakasz

Az egyesületi szervek tagjai egyetemlegesen felelnek a döntésükkel az egyesületnek okozott kárért, ha a döntést vétkes felelőtlenségből vagy a károkozás szándékával hozták meg, kivéve azokat, akik a döntéshozatalkor kérik különvéleményük jegyzőkönyvezését.

A kártérítési eljárás az egyesület alapszabályában kijelölt szerv vagy taglétszám döntése alapján indul. Ez a határozat a kártérítési eljárásra külön egyesületi képviselőt is megnevezhet.

E szakasz rendelkezései az egyesület képviselőjének a cselekményeire is értelemszerűen alkalmazandók.

IV. LAJSTROMOZÁS

A lajstrom vezetése

26. szakasz

Az egyesületek lajstromát (a továbbiakban: lajstrom) a Gazdasági Nyilvántartások Ügynöksége (a továbbiakban: Ügynökség) vezeti rábizott teendőként.

Az 1. bekezdés szerinti lajstromot írásos formában és egységes központi elektronikus adatbázisként kell vezetni.

Az 1. bekezdés szerinti lajstrom tartalmát, a bejegyzés módját és a lajstrom vezetését a közigazgatási ügyekre illetékes miniszter (a továbbiakban: miniszter) részletezi.

Az egyesületi lajstrom vezetője

27. szakasz

Az Ügynökség a lajstromot az egyesületi lajstrom vezetője (a továbbiakban: lajstromozó) révén vezeti.

A lajstromozó kinevezésének a feltételeire és eljárására, továbbá meghatalmazásaira és kötelességeire értelemszerűen alkalmazandók a gazdasági alanyok nyilvántartását szabályozó törvény rendelkezései, hacsak e törvény másként nem rendelkezik.

A lajstrom tartalma

28. szakasz

A lajstromba a következőket kell bejegyezni: az egyesület nevét és rövidített nevét, székhelyét és címét; céljai valóra váltásának a területét; alapításának dátumát; az egyesület által közvetlenül folytatott gazdasági és egyéb tevékenységeket; az egyesület képviselőjének személynevét, lakó- vagy tartózkodási helyét és személyi számát, illetve úti okmányának számát és a kiadó ország nevét; az egyesület tervezett élettartamát; az egyesületek szövetségében való tagságot; az alapszabály meghozatalának, illetve módosításának és kiegészítésének a dátumát; a státuszváltozások adatait; az egyesület felszámolásával és csődjével kapcsolatos adatokat; feljegyzést arról, hogy eljárás indult az egyesület működésének a betiltására és a működést betiltották; az egyesület megszűnését; a lajstromozásra, az adatok változására és a lajstromból való törlésre vonatkozó határozat számát és keltét.

Bejegyzési bejelentő

29. szakasz

A lajstromozás bejegyzési bejelentő alapján történik.

Az 1. bekezdés szerinti bejelentő tartalmát és külalakját a miniszter írja elő.

A bejelentőt az egyesület képviselője nyújtja be.

A bejelentőhöz csatolni kell az alapító okiratot, az alapszabály két példányát és azokat az egyéb iratokat, amelyeket a miniszteri aktus előír.

A bejelentő elutasítása

30. szakasz

A lajstromozó határozattal elutasítja a bejelentőt, ha:

- 1) az egyesület neve azonos egy másik, lajstromozott vagy lajstromozásra bejelentett egyesület nevével;
- 2) az egyesület neve összetéveszthető másik egyesület nevével, vagy kételyt támaszt az egyesülettel és céljaival, illetve azzal kapcsolatban, hogy milyen jogi személyről van szó;
- 3) nem a meghatalmazott személy nyújtotta be, illetve a bejelentőhöz nem csatolták az előírt iratokat;
- 4) a bejelentő, az alapító okirat vagy az alapszabály nem tartalmazza a törvényben előírt összes adatot.

A lajstromozási eljárás felfüggesztése

31. szakasz

Ha a lajstromozó úgy értékeli, hogy a 2. szakasz 4. bekezdése szerinti egyesületről van szó, vagy ha az egyesület céljai ellentétben állnak a 3. szakasz 2. bekezdésének a rendelkezéseivel, végzéssel felfüggeszti a lajstromozási eljárást, és indítványozza az Alkotmánybíróságon az egyesület működésének betiltását.

Az 1. bekezdés szerinti végzés ellen nem lehet külön fellebbezni.

A lajstromozó az Alkotmánybíróság határozatának tartalmától függően hoz határozatot: ha az egyesület működését az Alkotmánybíróság betiltotta, elutasítja a bejelentőt, ha pedig az Alkotmánybíróság elutasította az indítványt, akkor folytatja a lajstromozási eljárást.

Lajstromozási határozat

32. szakasz

A lajstromozás határideje a szabályos bejelentő benyújtását követő 30 nap.

A lajstromozó határozatot hoz a lajstromozásról.

Az egyesület a lajstromozási határozattal együtt visszakapja az alapszabály egy példányát, amelyen az Ügynökség pecsétje és a lajstromozó aláírása igazolja, hogy megegyezik az Ügynökségen őrzött példánnyal.

Ha az 1. bekezdés szerinti határidőben a lajstromozó nem hoz határozatot a lajstromozásról vagy a bejegyzési bejelentő elutasításáról, úgy tekintendő, hogy az egyesület a határidő leteltét követő naptól be van jegyezve a lajstromba.

A lajstromozott adatok változása

33. szakasz

Az egyesület a változások beálltának napjától számított 15 napon belül köteles bejelenteni a lajstromozott adatok bármilyen változását.

Az adatváltozás lajstromozására értelemszerűen alkalmazandók e törvény lajstromozási rendelkezései.

A lajstrom nyilvánossága

34. szakasz

A lajstrom adatai a törvénnyel összhangban nyilvánosak.

A lajstromozott adatok pontosságában bárki megbízhat.

A lajstromozási díj

35. szakasz

Az egyesület lajstromozásáért és az Ügynökség által a lajstrommal kapcsolatban végzett egyéb szolgáltatásokért fizetendő díj mértékét az Ügynökség Igazgatótanácsának javaslatára a kormány írja elő.

V. AZ EGYESÜLET VAGYONA ÉS TEVÉKENYSÉGE

Az egyesület vagyonszerzési módja

36. szakasz

Az egyesület tagdíjból, önkéntes adományokból, donációból és (pénzben vagy természetben adott) ajándékból, pénzügyi támogatásból, hagyatékból, betéti kamatokból, bérleti díjból, osztalékból és más törvényileg engedélyezett módon szerezhet vagyont.

Az egyesületeknek adományt és ajándékot adó természetes és jogi személyek az adott fajta közbevételről rendelkező törvénnyel összhangban megfelelő adókedvezményben részesülhetnek.

Az egyesület tevékenysége

37. szakasz

Az egyesület az alapszabályában lefektetett célok megvalósítását szolgáló tevékenységeket folytathatja.

Az egyesület nyereséggel járó gazdasági és egyéb tevékenységet is folytathat közvetlenül a tevékenységeket osztályozó törvénnyel összhangban, feltéve, ha:

- 1) ez a tevékenység összhangban áll alapszabályi céljaival;
- 2) ezt a tevékenységet az alapszabály előirányozta;
- 3) ez a tevékenység kisebb, azaz az egyesület céljainak valóra váltásához szükséges mértékű.

A 2. bekezdés szerinti tevékenységet be kell jegyezni a gazdasági alanyok nyilvántartásába, és a folytatott tevékenységet magában foglaló területre vonatkozó jogszabályokkal összhangban kell folytatni.

Az egyesület a 2. bekezdés szerinti tevékenység közvetlen folytatását csak a tevékenységnek a 3. bekezdés szerinti nyilvántartásba való bejegyzését követően kezdheti meg.

Az egyesület által az 1. és 2. bekezdéssel ellentétben megkötött üzletek jogilag érvényesek, kivéve, ha a harmadik személy tudott vagy tudnia kellett a túllépésről.

Az egyesület a gazdasági vagy egyéb tevékenységből szerzett nyereséget nem oszthatja fel alapítóinak, tagjainak, az egyesületi szervek tagjainak, igazgatóinak, alkalmazottainak vagy a velük kapcsolatban álló személyeknek.

Kapcsolatban álló személynek e törvény értelmében azok a személyek tekintendők, akiket a gazdasági társaságokat szabályozó törvény ilyen értelemben kijelöl.

A közérdekű programok realizálására szolgáló eszközök

38. szakasz

Az egyesületek által realizált közérdekű programok (a továbbiakban: programok) támogatására vagy a programok pénzeléséhez hiányzó eszközök pótlására szolgáló eszközöket a Szerb Köztársaság költségvetése biztosítja.

A kormány, illetve az egyesület fő céljainak területére illetékes minisztérium az 1. bekezdés szerinti eszközöket nyilvános pályázat alapján ítéli oda, és a jóváhagyott programok valóra váltásáról szerződést köt.

Az 1. bekezdés értelmében közérdekű programoknak főleg a szociális védelem, a rokkantsági és harcosvédelem, a rokkantak védelme, a társadalmi gyermekellátás, a Kosovo-Metohija területéről áttelepített és menekült személyek védelme, a natalitás serkentése, az idősek megsegítése, az egészségvédelem, az emberi és a kisebbségi jogok védelme és hirdetése, az oktatás, a tudomány, a művelődés, a tájékoztatás, a környezetvédelem, a fenntartható fejlődés, az állatok védelme, a fogyasztók védelme, a korrupció elleni harc területére tartozó és humanitárius programok, továbbá a kizárólag és közvetlenül a közigényeknek alárendelt egyéb egyesületi programok tekintendők.

Az 1. bekezdés szerinti eszközök odaítélésének kritériumait, feltételeit, mértékét, módját és eljárását, továbbá – ha az egyesület a kapott eszközöket nem a jóváhagyott programok realizálására használja fel – az eszközök visszafizetésének módját és eljárását a kormány szabályozza.

Az 1–4. bekezdés rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók az autonóm tartomány és a helyi önkormányzati egység költségvetéséből az egyesületeknek ítelt eszközökre is.

Ha az egyesület a Köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzati egység költségvetéséből eszközöket kapott a közérdekű programok realizálására, évente legalább egyszer köteles a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tenni a működéséről, illetve az

eszközszerezés és felhasználás mértékéről és módjáról szóló beszámolót, s ezt a beszámolót eljuttatni az eszközök odaítélőjének.

Az egyesület az 1. bekezdés szerinti eszközöket köteles kizárólag a jóváhagyott programok realizálására felhasználni.

A 6. bekezdés rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók azokra az egyesületekre is, amelyek az előző évben a törvénnyel összhangban adó- és vámkedvezményrel éltek.

Üzleti könyvek és pénzügyi beszámolók

39. szakasz

Az egyesületnek a könyvelésről és a revízióról szóló jogszabályokkal összhangban üzleti könyveket kell vezetnie, pénzügyi beszámolókat kell készítenie, és pénzügyi beszámolóit ellenőriztetnie kell.

Az éves elszámolást és az egyesület tevékenységéről szóló beszámolót az alapszabályban megállapított módon kell az egyesület tagjai elé terjeszteni.

Az egyesület kötelezettségeiért való felelősség

40. szakasz

Kötelezettségeiért az egyesület teljes vagyonával felel.

Az egyesület tagjai és az egyesület szerveinek tagjai személyesen is felelhetnek az egyesület kötelezettségeiért, ha az egyesület vagyonát sajátjukként kezelik, vagy ha törvényellenes vagy csalási szándékból visszaélnak az egyesülettel.

Az egyesület vagyonának a felhasználása

41. szakasz

Az egyesület vagyona csakis az alapszabályi célok valóra váltására használható fel.

Az egyesület a vagyonát nem oszthatja fel tagjainak, alapítóinak, az egyesületi szervek tagjainak, igazgatóinak, alkalmazottainak vagy a velük kapcsolatban álló személyeknek.

Kapcsolatban álló személyeknek az egyesület nyereségének a felosztási tilalmánál megállapított személyek tekintendők.

Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak az alkalmi jutalmakra, az egyesület alapszabályi céljainak a valóra váltása során keletkezett indokolt költségek (útiköltség, napidíj, szállásköltség stb.) megtérítésére, a szerződéses terhekre és az alkalmazottak bérére.

Az egyesület vagyonának átszállása

42. szakasz

Az egyesület megszűnése esetére az alapszabálynak rendelkeznie kell arról, hogy az egyesület vagyona belföldi, azonos vagy hasonló célok valóra váltása érdekében létesített nonprofit jogi személyre száll át.

Az 1. bekezdés rendelkezése nem vonatkozik arra az esetre, ha olyan egyesület szűnik meg, amely e törvény hatálybalépésének idején társadalmi vagy állami tulajdonú vagyont használt.

A Szerb Köztársaság mint a vagyon várományosa

43. szakasz

Ha az egyesület megszűnésekor nem lehet az e törvényben vagy az alapszabályban előírt módon eljárni a vagyon felosztásával kapcsolatban, vagy ha az egyesület a működését betöltő határozat alapján vagy felszámolási eljárást követően szűnik meg, vagy ha az alapszabály nem rendelkezett a vagyonról az egyesület megszűnésének esetére, az egyesület vagyona a Szerb Köztársaságra száll át azzal, hogy használati joga azt a helyi önkormányzati egységet illeti meg, amelynek a területén az egyesület székhelye volt.

Az 1. bekezdés szerinti módon kell eljárni olyan egyesület megszűnése esetén is, amely a törvény hatálybalépése idején társadalmi vagy állami tulajdonú vagyont használt, függetlenül attól, hogy ezt az egyesületet időközben lajstromozták-e e törvény rendelkezései szerint.

Az egyesület vagyonával való rendelkezés semmissége

44. szakasz

Az egyesület vagyonával e törvény rendelkezéseivel ellentétben való rendelkezés semmis.

VI. STÁTUSVÁLTOZÁSOK

A státusváltozások fogalma és fajtái

45. szakasz

A státusváltozás az egyesület jogállásában az illetékes szerv által az alapszabállyal és e törvénnyel összhangban meghozott határozat alapján bekövetkezett változás.

A státusváltozás az egyesület beolvadása, egyesülése és szétválása lehet.

Az egyesület beolvadása

46. szakasz

A beolvadás azt jelenti, hogy egy egyesület (a beolvadó) a beolvadási szerződés alapján teljes vagyonát egy másik egyesületre (az átvevőre) ruházza át.

A beolvadási szerződés az egyesületek nevét és székhelyét, a beolvadó egyesület vagyonának átruházásáról szóló rendelkezéseket (az átruházott jogok és kötelezettségek pontos leírását – itt külön okiratokra is lehet utalni), továbbá a beolvadó egyesület tagjainak a jogait szabályozza.

Egy vagy több egyesületnek másikba való beolvadását lajstromozni kell.

A beolvadás lajstromozására értelemszerűen alkalmazandók e törvénynek az egyesületalapítás lajstromozására vonatkozó rendelkezései.

A bejelentőhöz mellékelni kell a beolvadásban részes egyesületek közgyűlésének a határozatát a megkötött beolvadási szerződés elfogadásáról (azonos szövegben), a beolvadási szerződést, a beolvadásban részes egyesületek lajstromozásáról hozott határozatot.

A beolvadás lajstromozásával a beolvadó egyesület megszűnik, az átvevő egyesület pedig tovább működik a lajstromba bejegyzett név alatt.

Egyesületek egyesülése

47. szakasz

Az egyesülés új egyesület alapítása, amelyre az egyesülő két vagy több egyesület teljes vagyona átszáll.

Az egyesülésre értelemszerűen alkalmazandók e törvénynek a beolvadásra vonatkozó rendelkezései.

Egyesüléskor az egyesülő egyesületek megszűnnek, az újonnan alakult egyesület pedig új egyesületnek számít, és e törvénynek az egyesület alapítására vonatkozó rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók rá.

Az egyesület szétválása

48. szakasz

Az egyesület szétválhat két vagy több egyesületre.

Az egyesület szétválásáról szóló határozat joghatálya olyan, mint az alapító okiraté.

A szétválási eljárásra értelemszerűen alkalmazandók e törvénynek az egyesület beolvadására vonatkozó rendelkezései.

A szétváló egyesület megszűnik, az újonnan létrejövő egyesületek lajstromozására pedig e törvénynek az egyesület alapítására vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

A szétválással létrejövő egyesületek a szétváló egyesület kötelezettségeiért egyetemlegesen felelnek.

A szétválással létrejövő egyesületeket az eszközök, jogok és kötelezettségek felosztása (osztómérleg) után kell lajstromozni.

VII. AZ EGYESÜLET MEGSZŪNÉSE

Az egyesület lajstromból való törlésének a feltételei és módja

49. szakasz

Az egyesület a lajstromból való törléssel elveszti jogi személyiségét.

Az egyesületnek a lajstromból való törlésére akkor kerül sor, ha:

- 1) tagjainak a száma az alapításhoz szükséges alapítói létszám alá csökken, az egyesület illetékes szerve pedig 30 napon belül nem hoz határozatot új tagok felvételéről;
- 2) a határozott időre alapított egyesület esetében letelik a megszabott időtartam;
- 3) az egyesület illetékes szerve a működés beszüntetése mellett dönt;
- 4) olyan státuszváltozásra kerül sor, amely e törvény értelmében az egyesület megszűnését vonja maga után;
- 5) megállapítják, hogy az egyesület nem folytat tevékenységet az alapszabályi célok valóra váltása érdekében, illetve ha az alapszabállyal összhangban megszakítás nélkül két évnél hosszabb ideig nem szervezték meg, vagy ha az alapszabályban a közgyűlés ülésének megtartására megszabott határidő kétszerese letelt, és nem tartott közgyűlést;
- 6) működését betiltották;
- 7) csődbe jutott.

A lajstromozót bárki értesítheti az egyesületnek a lajstromból való törlésére a 2. bekezdés 5) pontjában előírt okról.

A lajstromozó a 2. bekezdés 5) pontja szerinti tényeket határozatban állapítja meg.

Ha törvény másként nem rendelkezik, a 2. bekezdés 1), 2), 3), 5) és 6) pontja szerinti esetben az egyesületet a felszámolási eljárás lefolytatása után kell törölni a lajstromból. A felszámolási eljárásról feljegyzés kerül a lajstromba.

Az egyesület működésének tilalma

50. szakasz

A 2. szakasz 4. bekezdése szerinti egyesület és a 3. szakasz 2. bekezdésében foglalt rendelkezésekkel ellentétes célú vagy tevékenységű egyesület működésének a betiltásáról az Alkotmánybíróság dönt.

Az egyesület működésének a tilalmáról szóló határozat alapulhat az egyesület tagjainak a tettein, ha e tettek és az egyesületi tevékenység vagy célok között összefüggés van, vagy ha e tettek a tagok szervezett akaratán alapulnak, és az eset körülményeiből arra lehet következtetni, hogy az egyesület tolerálta tagjainak a tetteit.

Az egyesület működésének tilalmát mondják ki akkor is, ha a 2. szakasz 4. bekezdése szerinti, illetve a 3. szakasz 2. bekezdése szerinti célok valóra váltásáért tevékenykedő nemzetközi szervezetbe vagy egyesületbe lép be.

A szövetség működésének a tilalma a keretébe tartozó olyan egyesületekre is vonatkozik, amelyeket a betiltási eljárás félreérthetetlenül érintett.

Az egyesület működésének tilalma esetén az egyesület vizuális azonosító szimbólumai és más jelei (zászló, jelmondat, egyenruha, címer, jelvény stb.) nyilvánosan nem használhatóak.

Az egyesület működésének betiltására irányuló eljárás megindítása

51. szakasz

Az egyesület működésének a betiltására irányuló eljárás a kormány, a köztársasági ügyész, a közigazgatási ügyekben illetékes minisztérium, az egyesület célterületére illetékes minisztérium vagy a lajstromozó indítványára indul.

Az egyesület működésének a betiltására irányuló eljárás nem jogi személyiségű egyesülettel szemben is megindítható és lefolytatható.

Az egyesület működésének a betiltására irányuló eljárás megindításáról feljegyzés kerül a lajstromba.

Az egyesület felszámolása

52. szakasz

Az egyesület akkor számolható fel, ha van elegendő pénzeszköze összes kötelezettségének a teljesítésére.

Az egyesület felszámolásával kapcsolatos, e törvényben nem szabályozott kérdésekre a gazdasági társaságok felszámolását szabályozó törvény rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.

A felszámolási eljárás megindítását a 49. szakasz 2. bekezdésében foglalt 1), 2), 3), 5) és 6) pont, továbbá az 54. szakasz 2. bekezdése szerinti esetekben a lajstromozó indítványozza.

Ha a felszámolási eljárás megindításához szükséges feltételek létrejöttek, az egyesület csak a felszámolási eljárás lebonyolításához szükséges tevékenységet folytathatja.

Az egyesület felszámolással való megszűnéséről szóló határozat meghozatalával és a felszámolóbiztos kinevezésével megszűnnek az egyesület szerveinek, képviselőjének és meghatalmazottjának a meghatalmazásai, csak – ha van – az egyesület felügyelő bizottságának nem.

Határozat az egyesület felszámolással való megszűnéséről

53. szakasz

Az egyesület közgyűlése a 49. szakasz 1), 2) és 3) bekezdése szerinti esetben az egyesület megszűnési okainak a létrejöttétől számított 15 napon belül köteles határozatot hozni az egyesület felszámolással való megszűnéséről és a felszámolóbiztos kinevezéséről, és ezt a határozatot a meghozatalának napjától számított három napon belül eljuttatni a lajstromozóhoz.

Az egyesület az 1. bekezdés szerinti határozatot a meghozatalának napjától számított három napon belül köteles közzétenni A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében, és felszólítani a hitelezőket, hogy a határozat közzétételét követő 30 napon belül jelentsék be követeléseiket.

A felszámolási eljárásnyitás hatálya a 2. bekezdés szerinti közzététellel kezdődik.

Felszámolási eljárás határozathozatal nélkül

54. szakasz

Ha a felszámolási eljárás megindításáról és a felszámolóbiztos kinevezéséről nem születik határozat, vagy nem teszik közzé, az egyesület képviselője a határozathozatal, illetve közzététel határidejének a lejártát követő három napon belül köteles erről értesíteni a lajstromozót.

Az 1. bekezdés szerinti esetben, továbbá ha az egyesület képviselője nem értesíti a lajstromozót a felszámolási eljárás lefolytatásához szükséges feltételek létrejöttéről, a lajstromozó az értesítés kézhezvételétől, illetve a felszámoláshoz szükséges feltételek létrejöttének a tudomásul vételétől és megállapításától számított három napon belül indítványozza a felszámolási eljárásnak az egyesület költségére való megindítását és a felszámolóbiztos kinevezését.

A lajstromozó a 2. bekezdés szerinti módon jár el akkor is, ha az egyesület a 49. szakasz 2. bekezdésének 5) és 6) pontjában leírt okokból szűnik meg.

A felszámolás lajstromozása

55. szakasz

A felszámolási eljárásnyitás napján az egyesület képviselésére való meghatalmazás átszáll a felszámolóbiztosra.

Az egyesület megszűnéséről hozott közgyűlési határozatot és a felszámolóbiztos adatait be kell jegyezni a lajstromba.

Az egyesület nevében fel kell tüntetni a „felszámolás alatt” szavakat.

A felszámolást követő eljárás

56. szakasz

Az egyesületnek a hitelezők kifizetése és az adókötelezettségek teljesítése után fennmaradó vagyonával a felszámolóbiztos az e törvényben és az egyesület alapszabályában előírt módon jár el.

A felszámolóbiztos a vagyonnak a várományos számára való átadását követően bejelentőt nyújt be az egyesületnek a lajstromból való törlésére, és csatolja hozzá a felszámolás menetéről készült beszámolót és azt a nyilatkozatot, hogy az egész vagyont a törvénnyel és az alapszabállyal összhangban osztotta fel.

Rövidített felszámolási eljárás

57. szakasz

Az egyesület rövidített felszámolási eljárással is megszűnhet, ha az egyesület működésének a megszüntetéséről szóló határozat meghozatalát követően a közgyűlés tagjainak a többsége úgy nyilatkozik a lajstromozónak, hogy az egyesület teljesítette összes adókötelezettségét és a hitelezőkkel szembeni kötelezettségeit, illetve rendezte az alkalmazottakkal való viszonyát.

Az 1. bekezdés szerinti nyilatkozatnak a törvénnyel összhangban tartalmaznia kell az aláírások hitelesítését.

Az egyesület közgyűlésének az 1. bekezdés szerinti tagjai az egyesület kötelezettségeiért az egyesületnek a lajstromból való törlését követő három évig egyetemlegesen felelnek.

A rövidített felszámolással megszűnő egyesület törlendő a lajstromból azzal, hogy be kell jegyezni a közgyűlés 1. bekezdés szerinti tagjainak a személynevét és lakóhelyét, illetve nevét és székhelyét, valamint azt a megjegyzést, hogy az egyesület kötelezettségeiért egyetemlegesen felelnek.

Az egyesület csődje

58. szakasz

Ha az egyesület tartósan fizetéseképtelenné válik, a csődöt szabályozó törvénynek és a csődbe jutott adókötelezettekkel szembeni eljárást szabályozó adótörvényeknek a rendelkezéseivel összhangban csődeljárás indul ellene.

A lajstromozó az egyesületet a csődeljárást lezáró jogerős határozat alapján törli a lajstromból.

Az egyesület csődjére vonatkozó adatoknak a lajstromozására értelemszerűen alkalmazandók a csődtörvénynek a csődeljárási határozat illetékes nyilvántartásba való bejegyzésével kapcsolatos rendelkezései.

A 3. bekezdés szerinti adatokat a csődgondnok jelenti be a lajstromozónak.

VIII. KÜLFÖLDI EGYESÜLETEK

A külföldi egyesület fogalma

59. szakasz

E törvény értelmében a külföldi egyesület olyan egyesület, amelynek a székhelye más államban van, amelyet az illető állam jogszabályai szerint alapítottak valamilyen közös vagy általános érdek vagy cél valóra váltása érdekében, s nem nyereségszerzési célzattal, továbbá olyan nemzetközi egyesület vagy más külföldi, illetve nemzetközi nem kormányzati (civil) szervezet, amelynek a tagjai önkéntesen kapcsolódtak össze valamilyen közös vagy általános érdek vagy cél valóra váltása érdekében, s nem nyereségszerzési célzattal.

E törvénynek a lajstromozásra és az egyesület tevékenységére vonatkozó rendelkezései alkalmazandók a külföldi vagy nemzetközi nem kormányzati (civil), nonprofit egyesület olyan képviselőjének, irodájának vagy más szervezeti formájának a bejegyzésére és

működésére is, amelynek a székhelye a Szerb Köztársaság területén van (a továbbiakban: külföldi egyesület képviselője), ha törvény vagy nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik.

A külföldi egyesületek lajstromozása

60. szakasz

A külföldi egyesület képviselője akkor működhet a Szerb Köztársaság területén, ha be van jegyezve a külföldi egyesületeknek az Ügynökség által rábízott teendőként vezetett lajstromába.

Az 1. bekezdés szerinti lajstrom írásos formában és egységes központi elektronikus adatbázisként készül.

Az 1. bekezdés szerinti lajstrom tartalmát, az adatok bejegyzésének és a lajstrom vezetésének a módját a miniszter írja elő.

A külföldi egyesületek lajstromozója

61. szakasz

Az Ügynökség a külföldi egyesületek lajstromát a külföldi egyesületek lajstromozója révén vezeti.

A külföldi egyesületek lajstromozója kinevezésének a feltételeire és eljárására, továbbá meghatalmazásaira és kötelességeire értelemszerűen alkalmazandók a gazdasági alanyok nyilvántartását szabályozó törvény rendelkezései, hacsak e törvény másként nem rendelkezik.

A külföldi egyesületek lajstromának tartalma

62. szakasz

A külföldi egyesületek lajstromába a következőket kell bejegyezni: a külföldi egyesület nevét és rövidített nevét; azt az államot, amelyben a külföldi egyesület alakult és az ottani székhelyét; a külföldi egyesület szervezeti formájának a nevét; a külföldi egyesület szerb köztársasági képviselőjének és kirendeltségeinek a székhelyét; azt, hogy a külföldi egyesület képviselője milyen időtartamra létesült; annak a személynek a vezeték- és utónevét, aki a külföldi egyesületnek a Szerb Köztársaságban való képviselésére és a nevében való eljárásra meg van hatalmazva, s ha ez a személy a Szerb Köztársaság állampolgára, akkor lakóhelyét és személyi számát, ha pedig külföldi állampolgár, akkor a szerb köztársasági tartózkodási helyét, úti okmányának a számát és a kiállító ország nevét; a külföldi egyesület céljait; feljegyzést arról, hogy eljárás indult a külföldi egyesület képviselője működésének a betiltására; a külföldi egyesület képviselőjének működési tilalmát; a bejegyzésről, az adatok megváltozásáról és a lajstromból való törlésről szóló határozat számát és keltét.

A külföldi egyesület képviselőjének bejelentése és bejegyzése a külföldi egyesületek lajstromába

63. szakasz

A külföldi egyesületek lajstromába való bejegyzés a külföldi egyesület képviselőjének a bejegyzési kérelme alapján történik.

Az 1. bekezdés szerinti kérelem tartalmát és külalakját a miniszter írja elő.

A bejegyzési kérelemhez a következőket kell csatolni: az egyesületnek az anyaállamban való nyilvántartásba vételéről készült okirat hiteles fénymásolata és hiteles fordítása vagy az arra vonatkozó, bíróság vagy közjegyző által hitelesített tanúsítvány (nyilatkozat) hiteles fénymásolata, hogy az egyesület az anyaországi jog szerint bejegyzés nélkül is jogi személy státusú, továbbá a tanúsítvány (nyilatkozat) hiteles fordítása; a külföldi egyesület illetékes szerve által a szerb köztársasági képviselő megnyitására hozott határozat hiteles fénymásolata és a határozat hiteles fordítása; az anyaország hiteles dokumentuma és hiteles fordítása arról, hogy kik a Szerb Köztársaság területén képviselőt alapító egyesület alapítói; hiteles határozat és hiteles fordítása arról, hogy ki van meghatalmazva a külföldi egyesület képviselőjének a képviselésére és a nevében való eljárásra, e személy személyazonossági okiratának hiteles fénymásolata és szerb köztársasági lakó-, illetve tartózkodási helyének a bejelentője; az alapszabály vagy más olyan megfelelő aktus fénymásolata és hiteles fordítása, amely tartalmazza a külföldi egyesület Szerb Köztársaság területén levő képviselőjének a székhelyére és belső szervezetére vonatkozó adatokat.

A külföldi egyesületek lajstromozója határozatot hoz a külföldi egyesület képviselőjének a külföldi egyesületek lajstromába való bejegyzéséről.

A külföldi egyesület képviselőjének a külföldi egyesületek lajstromába való bejegyzéséről szóló határozatot a külföldi egyesület költségére közzé kell tenni A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében.

A külföldi egyesületek lajstromának nyilvánossága

64. szakasz

A külföldi egyesületek lajstromába bejegyzett adatok a törvénnyel összhangban nyilvánosak.

A jogszabályok alkalmazása a külföldi egyesület képviselőjének alkalmazottaira

65. szakasz

A külföldi egyesület képviselőjének külföldi alkalmazottaira a külföldiek mozgását és itt-tartózkodását szabályozó jogszabályokat kell alkalmazni.

A Szerb Köztársaságnak a külföldi egyesület képviselőjében alkalmazott állampolgárait a Szerb Köztársaság jogszabályait kell alkalmazni.

A külföldi egyesület képviselőjének működési eszközei

66. szakasz

A külföldi egyesület képvisellete a devizagazdálkodást szabályozó törvény rendelkezéseivel összhangban hozhat be külföldről pénzeszközöket a képvisellet működésére és programjának a valóra váltására.

A külföldi egyesület képvisellete a devizagazdálkodást szabályozó törvény rendelkezéseivel összhangban kiviheti az országból az 1. bekezdés szerinti pénzeszközöknek a Szerb Köztársaságban esedékes összes adó- és egyéb kötelezettség teljesítése utáni maradékát.

A külföldi egyesület képvisellete a vámjogszabályokkal és a külkereskedelmi ügyvitelt szabályozó jogszabályokkal összhangban ideiglenesen behozhatja az országba a működéséhez szükséges tárgyakat és felszerelést, majd ki is viheti őket.

A külföldi egyesület képvisellete működésének tilalma

67. szakasz

A külföldi egyesület képviselletének jogában áll, hogy szabadon tevékenykedjen a Szerb Köztársaság területén, ha céljai és tevékenysége nincsenek ellentétben a Szerb Köztársaság alkotmányával, e törvénnyel, a Szerb Köztársaság által megkötött nemzetközi szerződésekkel és más jogszabályokkal.

A külföldi egyesület képvisellete működésének a betiltására irányuló eljárás a kormány, a köztársasági ügyész, a közigazgatási ügyekben illetékes minisztérium, az egyesületi célok területére illetékes minisztérium vagy a külföldi egyesületek lajstromozója által benyújtott indítvány alapján indul.

Az 1. bekezdés rendelkezéseivel ellentétes célú és tevékenységű külföldi egyesületi képvisellet működésének a betiltásáról az Alkotmánybíróság hoz határozatot.

A külföldi egyesület képviselletének törlése a külföldi egyesületek lajstromából

68. szakasz

A külföldi egyesület képvisellete megszűnik, és törölni kell a külföldi egyesületek lajstromából, ha:

- 1) a külföldi egyesület megszűnt működni;
- 2) a külföldi egyesület úgy döntött, hogy a képvisellet működése megszűnik;
- 3) az Alkotmánybíróság határozattal betiltotta a külföldi egyesület képviselletének a működését.

A külföldi egyesületek lajstromozója határozatot hoz a külföldi egyesület képviselletének a külföldi egyesületek lajstromából való törléséről.

A külföldi egyesület képviselletének a külföldi egyesületek lajstromából való törléséről szóló határozatot a külföldi egyesület költségére közzé kell tenni A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében.

IX. JOGI ESZKÖZÖK

Fellebbezési jog

69. szakasz

Az egyesületek lajstromozója és a külföldi egyesületek lajstromozója által kiadott első fokú határozatok ellen a miniszterhez lehet fellebbezni.

Közigazgatási perre való jog

70. szakasz

A miniszter határozata végleges, és ellene közigazgatási per indítható.

X. ELLENŐRZÉS

Az ellenőrzési illetékesség

71. szakasz

E törvény alkalmazását a közigazgatási ügyekben illetékes minisztérium ellenőrzi.

A minisztérium a felügyeleti ellenőrzést közigazgatási felügyelők révén végzi.

XI. BÜNTETŐ RENDELKEZÉSEK

Gazdasági vétség

72. szakasz

Gazdasági vétség miatt 300 000 dinártól 900 000 dinárig terjedő pénzbüntetéssel sújtandó az egyesület, ha nyereségszerzési cézzal közvetlenül olyan gazdasági vagy más tevékenységet folytat, amely nincs kapcsolatban alapszabályi céljaival, vagy nincs az alapszabályban előírányozva, vagy annak ellenére folytatja, hogy az illetékes szerv megállapította: nem tesz eleget a tevékenység folytatásához szükséges feltételeknek (37. szakasz 2. bekezdés).

Az 1. bekezdés szerinti gazdasági vétség miatt 30 000 dinártól 90 000 dinárig terjedő pénzbüntetéssel sújtandó az egyesület felelős személye is.

Szabálysértések

73. szakasz

Szabálysértés miatt 50 000 dinártól 500 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó az egyesület, ha:

- 1) a törvénnyel, az alapszabállyal és más általános aktussal, továbbá a szövetségének a szabályaival ellentétben tevékenykedik (9. szakasz);
- 2) nagyobb terjedelemben, illetve az egyesületi célok valóra váltásához nem szükséges mértékben folytat gazdasági vagy más tevékenységet (37. szakasz 2. bekezdés 3. pont);

- 3) vagyont nem csak az alapszabályi célok valóra váltására használja (41. szakasz);
- 4) a külföldi egyesület képviselője a lajstromozás előtt megkezdi működését (60. szakasz 1. bekezdés).

Az 1. bekezdés szerinti szabálysértés miatt 5000 dinártól 50 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó az egyesület felelős személye is.

74. szakasz

Szabálysértés miatt 50 000 dinártól 500 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó az egyesület, ha:

- 1) nem biztosítja működésének nyilvánosságát az alapszabályban megállapított módon (5. szakasz);
- 2) nevét vagy rövidített nevét a jogforgalomban nem a lajstromba bejegyzett formában használja (15. szakasz);
- 3) 15 napon belül nem jelenti a lajstromozónak a lajstromban szereplő adatok változását (33. szakasz 1. bekezdés);
- 4) a működéséről, továbbá az eszközök keretéről és megszerzési, illetve felhasználási módjáról szóló beszámolót nem teszi hozzáférhetővé a nyilvánosság számára, és nem juttatja el az eszközadományozónak (38. szakasz 6. bekezdés).

Az 1. bekezdés szerinti szabálysértés miatt 5000 dinártól 50 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó az egyesület felelős személye is.

75. szakasz

Szabálysértés miatt 5000 dinártól 50 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó az egyesület képviselője, ha a megszabott határidőben nem értesíti a lajstromozót, hogy nem hoztak határozatot a felszámolási eljárás megindításáról, vagy nem tették közzé (54. szakasz 1. bekezdés).

XII. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

76. szakasz

A miniszter a törvény hatálybalépésétől számított 90 napon belül jogszabályt alkot a törvény végrehajtására.

77. szakasz

A törvény hatálybalépésének napjáig megkezdett eljárásokat a törvény alkalmazásának a kezdetéig érvényes jogszabályok alapján kell befejezni.

78. szakasz

A társadalmi szervezetekről és a polgárok egyesületeiről szóló törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 24/82., 39/83., 17/84., 50/84., 45/85. és 12/89. szám, továbbá A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 53/93., 67/93. és 48/94. szám) szerint alapított társadalmi szervezetek, polgári egyesületek és szövetségeik, továbbá azok, amelyeknek a székhelye a Szerb

Köztársaság területén van, és a polgároknak a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság területére alapított egyesületekbe, társadalmi szervezetekbe és politikai szervezetekbe való egyesüléséről szóló törvény (A JSZSZK Hivatalos Lapja, 42/90. szám, illetve A JSZK Hivatalos Lapja, 24/94., 28/96. és 73/2000. szám) alapján vannak bejegyezve, e törvény alkalmazásának kezdőnapjától egyesületként folytatják működésüket azzal, hogy a törvény alkalmazásának kezdőnapjától számított 18 hónapon belül kötelesek összehangolni alapszabályukat és más általános aktusaikat e törvény rendelkezéseivel.

79. szakasz

A 78. szakasz szerinti társadalmi szervezetek, polgári egyesületek és szövetségeik kötelesek a lajstromozóhoz benyújtott összehangolási bejelentőhöz mellékelni a társadalmi szervezetek és polgári egyesületek jegyzékébe, illetve az egyesületek, társadalmi szervezetek és politikai szervezetek jegyzékébe való bejegyzésükről szóló határozatot, az egyesület képviselőjének a megválasztásáról szóló határozatot és az egyesület képviselője személyazonossági igazolványának a hiteles fénymásolatát, továbbá az új alapszabály két példányát.

Azokat a társadalmi szervezeteket, polgári egyesületeket és szövetségeiket, amelyek nem járnak el az 1. bekezdés értelmében, felszámolási eljárásuk lefolytatása után a lajstromozó határozattal törli a lajstromból, elvesztik jogi személyiségüket, vagyonuk pedig az alapszabály, illetve a törvény szerinti személyre száll át.

A 2. bekezdés szerinti határozat ellen a miniszterhez nyújtható be fellebbezés. A miniszter határozata végleges, ellene közigazgatási per indítható.

80. szakasz

Azok a társadalmi tulajdonban levő ingatlanok, amelyek a Szerb Köztársaság területén székhellyel rendelkező társadalmi szervezetek, egyesületek és egyesületi összekapcsolódási formák (szövetségek) (a továbbiakban: társadalmi szervezetek) használati jogában vannak, e törvény hatálybalépésének napján állami tulajdonú eszközzé válnak, és használati jogukkal az a helyi önkormányzati egység rendelkezik, amelynek a területén az ingatlan van.

81. szakasz

Azok a társadalmi tulajdonban levő ingatlanok, amelyeknek a használati jogával a törvény hatálybalépésig a társadalmi szervezetek rendelkeztek, e társadalmi szervezetek tulajdonába, illetve tulajdoni hányadába mennek át olyan arányban, amilyenben e társadalmi szervezetek részt vállaltak ezeknek az ingatlanoknak az önkéntes tagdíjból, ajándékból, adományból, hagyományból és más törvényes módon szerzett saját eszközeikkel való finanszírozásához.

Az 1. bekezdés értelmében nem számítanak saját eszköznek a közhatalmi jogosítvány alapján való eljárásból eredő vagy a társadalmi-politikai közösségek költségvetéséből szerzett egyéb eszközök.

Az 1. bekezdés szerinti tulajdonjogot az illetékes bíróság előtti eljárás állapítja meg.

82. szakasz

Azok a társadalmi szervezetek, amelyeknek azelőtt, hogy polgári egyesületi státusukat a törvény szerint társadalmi szervezetre változtatva jegyeztették be, tulajdonjuk volt társadalmi, illetve állami tulajdonú ingatlanon, az ebből eredő jogukat a denacionalizációt szabályozó törvény alapján érvényesítik.

83. szakasz

Azok a társadalmi szervezetek, amelyek e törvény hatálybalépéséig állami tulajdonú vagy olyan ingatlan használati jogával rendelkeztek, amely a lefolytatott bírósági eljárás után vált állami tulajdonná, ténylegesen is folytatják az ingatlan használatát; a használat feltételei nem lehetnek kedvezőtlenebbek a törvény hatálybalépésének napjáig érvényes feltételeknél.

Az a helyi önkormányzati egység, amelynek a területén társadalmi szervezet használati jogában álló ingatlan van, felmondhatja az ingatlan további használatát, ha a társadalmi szervezet a megszabott határidőben nem hangolja össze működését e törvény rendelkezéseivel, vagy ha az ingatlant az alapszabályban megállapított rendeltetéssel és célokkal ellentétben használja.

A helyi önkormányzati egység a 2. bekezdés szerinti aktust a Szerb Köztársaság Köztársasági Vagyonjogi Igazgatóságának a jóváhagyásával hozza meg.

A 80. szakasz, továbbá a 81. szakasz 1. és 2. bekezdése szerinti, társadalmi, illetve állami tulajdonú, társadalmi szervezet használati, illetve rendelkezési jogában álló ingatlanok nem idegeníthetők el e törvény alkalmazásának kezdőnapjáig.

84. szakasz

Az a társadalmi tulajdonú ingó vagyon, amelynek a használati joga a Szerb Köztársaság területén székhellyel rendelkező társadalmi szervezeteket illeti meg, e törvény hatálybalépésének napján a társadalmi szervezetek tulajdonába megy át.

85. szakasz

Mindaz a vagyon, amelyet a 78. szakasz 1. bekezdése szerinti társadalmi szervezetek e törvény alkalmazásának kezdőnapját követően szereznek, az ő tulajdonuk, kivéve a közhatalmi jogosítvány alapján szerzett vagyont.

86. szakasz

Azok a külföldi egyesületek, amelyek a Szerb Köztársaság területén e törvény alkalmazásának kezdőnapja előtt kezdtek működni, tevékenységüket kötelesek összehangolni e törvénnyel, és a törvény alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül kötelesek benyújtani a külföldi egyesületek lajstromába való bejegyzésükhöz szükséges kérelmet és dokumentumokat.

Ha a külföldi egyesület nem jár el az 1. bekezdés rendelkezése értelmében, a külföldi egyesületek lajstromozója határozatot hoz, hogy a külföldi egyesületek lajstromába való bejegyzéséig megszűnik a működése.

A 2. bekezdés szerinti határozat ellen fellebbezés nyújtható be a miniszterhez. A miniszter határozata végleges, ellene közigazgatási per indítható.

A Gazdasági Nyilvántartások Ügynöksége a törvény hatálybalépésének napját követő 30 napon belül megszerzi az illetékes szervektől a külföldi egyesületek eddigi nyilvántartását.

87. szakasz

A Gazdasági Nyilvántartások Ügynöksége a törvény hatálybalépésének napjától számított 60 napon belül átveszi a közigazgatási ügyekre illetékes minisztériumtól és a belügyekre illetékes minisztériumtól a társadalmi szervezetek és egyesületek nyilvántartását, továbbá a nyilvántartások vezetése közben keletkezett tárgyakat, levéltári és iratanyagot.

88. szakasz

Az alabíróóságok működésének megkezdéséig az egyesületek általános aktusa semmisségének a megállapítása iránti, a 20. szakasz szerinti eljárást az illetékes községi bíróságon kell megindítani.

89. szakasz

E törvény alkalmazásának kezdőnapjától a társadalmi szervezetekről és a polgárok egyesületeiről szóló törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 24/82., 39/83., 17/84., 50/84., 45/85. és 12/89. szám, továbbá A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 53/93., 67/93. és 48/94. szám), valamint a polgároknak a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság területére alapított egyesületekbe, társadalmi szervezetekbe és politikai szervezetekbe való egyesüléséről szóló törvény (A JSZSZK Hivatalos Lapja, 42/90. szám, illetve A JSZK Hivatalos Lapja, 24/94., 28/96. és 73/2000. szám) rendelkezései – a sportszervezetek és egyesületek kivételével – nem alkalmazandók a polgárok egyesületeire, a társadalmi szervezetekre és szövetségeikre.

A törvény alkalmazásának kezdőnapján a külföldiek mozgásáról és itt-tartózkodásáról szóló törvény (A JSZSZK Hivatalos Lapja, 56/80., 53/85., 30/89., 26/90. és 53/91. szám) 67–75. szakasza, továbbá az egyes autonóm tartományi illetékességek meghatározásáról szóló törvény (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 6/02. szám) 60. szakaszának 1. bekezdésében foglalt 2. pont hatályát veszti.

90. szakasz

Ez a törvény A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében való közzétételének a napját követő nyolcadik napon lép hatályba, és alkalmazása a hatálybalépésének napját követő három hónap elteltével kezdődik, kivéve a 32. szakasz 4. bekezdését, amelyet a törvény hatálybalépésének a napját követő két év elteltétől kell alkalmazni.